

## Porównanie tłumaczeń II Kronik 31:16

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                      |
|----------|-------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | niezależnie od ich rodowodu, mężczyznom od trzeciego* roku życia wzwyż, wszystkim przychodzącym do domu JAHWE do swej codziennej służby według swoich obowiązków, stosownie do swojej grupy. <sup>1)</sup> |

---

<sup>1)</sup> trzeciego, שליש , tj. po odstawieniu od piersi, em. na: trzydziestego, zob. <x>130 23:3</x>. Różnie podawany jest wiek zatrudniania Lewitów w świątyni: 20 (<x>140 31:17</x>), 30 (<x>40 4:3</x>; <x>130 23:3</x>); 25 (<x>40 8:24</x>).